

BaseTravel 401 S  
BaseTravel 401 L  
BaseTravel 801 S  
BaseTravel 801 L

**Gebruiksaanwijzing**  
(Nederlands)



1. Inhoud .....	v
2. Belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies .....	4
3. Inleiding.....	6
4. Over deze gebruiksaanwijzing .....	7
5. Conformiteitsverklaring .....	7
6. Garantievoorwaarden .....	8
6.1 Garantieomvang .....	8
6.2 Garantieproces .....	9
7. Uitrusting en bedieningselementen .....	10
7.1 Leveringsomvang .....	10
7.2 Overzicht bedieningselementen .....	11
8. Inwerkingstelling .....	12
8.1 Montage van de aandrijving.....	12
8.2 Principes van batterijvoeding .....	12
8.2 Aansluiting BaseTravel 401 aan loodbatterijen (zwavelzuur, gel, AGM) ..	14
8.2 Aansluiting BaseTravel 801 aan loodbatterijen (zwavelzuur, gel, AGM) ..	16
8.2 Aansluiting BaseTravel 801 aan Torqeedo Power 26-77 lithium-mangaan batterij .....	17
8.2 Aansluiting BaseTravel 401 en 801 aan lithium-mangaan wisselaccu van de Torqeedo Travel reeks .....	18
8.2 Aanbrengen van de buitenboordmotor aan de boot .....	18
9. Bediening .....	20
9.1 Spiegelbevestiging .....	20
9.2 Helmstok .....	20
9.3 Pyloon .....	22
9.4 Batterijadapter-kabelset .....	23
9.5 Optimale indompeldiepte en vaargedrag .....	24
10. Demontage .....	25
11. Instructies voor opberging en onderhoud .....	25
11.1 Bescherming tegen corrosie .....	25
11.2 Overige onderhoudsinstructies .....	26
12. Foutdiagnose .....	27
13. Technische gegevens .....	28
14. Recyclage .....	29
15. Toebehoren .....	29
16. Torqeedo servicepunten .....	32

## 2. Belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies

### Belangrijke veiligheidsinstructies



Torqueedo motoren zijn zo geconcepieerd dat ze veilig en betrouwbaar werken, voorzover ze in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing worden ingezet. **Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, alvorens** alvorens u de motor in werking stelt. Als geen rekening wordt gehouden met de instructies, kan dat persoonlijke ongelukken en materiële schade tot gevolg hebben. Torqueedo kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die is ontstaan uit handelingen die in tegenspraak zijn met deze gebruiksaanwijzing.

Om een veilige werking van de motor te garanderen:

- Zorg dat u vertrouwd bent met alle bedieningselementen van de motor. U moet bv. de motor, indien nodig, snel tot stilstand kunnen brengen.
- Als u voor de stroomtoevoer van uw BaseTravel meerdere batterijen aan elkaar schakelt, moet u in ieder geval steeds gelijksoortige batterijen met elkaar combineren (dezelfde capaciteit, dezelfde ouderdom, dezelfde fabrikant, dezelfde laadtoestand). Ladingsverschillen tussen batterijen die aan elkaar worden geschakeld, kunnen bij het verbinden van de batterijen tot extreem hoge compensatiestromen of overladingen leiden die kabels en aansluitstekkers of de batterij zelf overbelasten. In extreme gevallen kan daardoor brand- en verwondingsgevaar ontstaan. Neem daarom in ieder geval de instructies in par. 8.2 tot 8.5 van deze gebruiksaanwijzing in acht.
- De kabeldoorsnede voor het aan elkaar schakelen van batterijen moet minimum 6 mm<sup>2</sup> bedragen.
- Laat het gebruik van de motor uitsluitend over aan volwassen personen, die over de bediening werden geïnstrueerd of de gebruiksaanwijzing zelf hebben gelezen.
- Let op de richtlijnen van de bootconstructeur over de toegelaten motorisering van uw boot; overschrijd niet de aangegeven vermogensgrenzen.
- Stop de motor meteen, als er iemand over boord gaat.
- Laat de motor niet lopen, als er zich iemand in de buurt van de boot in het water bevindt.
- Gebruik de motor niet als bevestigingspunt voor uw boot; gebruik de motor niet als handgreep om iets op te tillen of om kleinere boten te dragen
- Dompel de batterijadapter-kabelset niet in water of in andere vloeistoffen.

## 2. Belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies

### Belangrijke gebruiksinstructies



Hierna vindt u een keuze van de belangrijkste instructies over het gebruik van Torqeedo Base Travel motoren. Neem naast deze instructies echter de volledige gebruiksaanwijzing in acht om schade aan uw motor te vermijden.

- Laat de motor uitsluitend lopen, terwijl de propeller zich onder water bevindt. Bij werking in de lucht worden de asdichtingsringen, die de motor aan de tandwielas afdichten, beschadigd. Bij langere werking in de lucht kan de motor zich ook zelf oververhitten.
- De batterijadapter-kabelset is in opgezette toestand tegen regen en spatwater beveiligd. Hij mag niet ondergedompeld worden en de contacten moeten droog blijven. Als er via de contacten water in de batterijadapter binnendringt, kan dat leiden tot een onherstelbare beschadiging van de elektronica. Als er vloeistof in de batterijadapter is binnengedrongen, verwijder ze dan eerst door de openingen van de adapter. Droog hem dan eerst in een droge, warme omgeving tot maximum 80 °C, alvorens u hem opnieuw gebruikt.
- Na gebruik moet de batterijadapter van de staartkop worden losgemaakt. Op die manier wordt de stroomtoevoer van de motor volledig onderbroken en wordt een ontlading van de batterijen tijdens de opberging verhinderd.
- Na gebruik moet de motor steeds uit het water worden genomen. Dat kan via het kantelmechanisme van de spiegelbevestiging gebeuren.
- Na gebruik in zout of in brak water moet de motor (maar echter niet de adapter) met vers water worden afgespoeld.
- Gebruik af en toe contactspray om de contacten van de adapter, de contacten van de staartkop en van de stekker aan de stuurkabel mee te onderhouden. Bij gebruik in zout of in brak water moet de behandeling met contactspray een keer per maand worden uitgevoerd.
- Berg de motor uitsluitend in een droge toestand op.
- Als eerste hulp bij storingen in de werking van de motor wordt de helmstok gedurende ca. 2 seconden naar de nulpositie gebracht. De nulpositie heeft de functie van een reset-toets en kan kleinere fouten zelf corrigeren.
- Als u met uw motor problemen heeft, volg dan de instructies voor de afwikkeling van garantie in deze gebruiksaanwijzing.

### 3. Inleiding

Geachte klanten,

wij zijn blij, dat ons motorconcept u overtuigd heeft. Uw Torqeedo Base Travel buitenboordmotor is wat aandrijvingstechniek en aandrijvingsefficiëntie betreft met de allernieuwste techniek uitgerust. Hij werd uiterst zorgvuldig en met veel aandacht voor comfort, gebruiksvriendelijkheid en veiligheid ontworpen en vervaardigd en voor levering nauwkeurig gecontroleerd.

Neem de tijd om deze gebruiksaanwijzing grondig door te lezen, opdat u de motor vakkundig kan behandelen en u er lang plezier aan kan beleven.

Wij trachten Torqeedo producten steeds te verbeteren. Als u opmerkingen heeft over het ontwerp en het gebruik van onze producten, zouden wij het op prijs stellen, als u ons daarover informeert. U kan zich steeds met al uw vragen over Torqeedo producten tot de Torqeedo servicedienst richten ([service\\_international@torqeedo.com](mailto:service_international@torqeedo.com)).

Wij wensen u veel plezier met dit product.

getekend Dr. Friedrich Böbel  
Beherend vennoot

getekend Dr. Christoph Ballin  
Beherend vennoot

#### 4. Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing helpt u uw Torqeedo Base Travel 401/801 veilig en optimaal te gebruiken. Alle informatie werd volgens onze actuele kennisstand bijeengebracht. Technische wijzigingen voorbehouden.



- Duidt op een gevaar of een proces dat mogelijk tot verwondingen en materiële schade kan leiden.



- Duidt op een gevaar of een proces dat mogelijk tot materiële schade kan leiden.

#### 5. Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, Torqeedo GmbH, als enige verantwoordelijke de conformiteit van de productreeks Base Travel 401/801 met de volgende desbetreffende bepaling:

kleine vaartuigen  
elektrische systemen  
kleinspannings-gelijkstroom-(DC)installaties  
DIN EN ISO 10133:2000

Starnberg, Februari 2007



Handtekening bedrijfsleider

De hierboven genoemde firma houdt de volgende technische documentatie ter inzage gereed:

- reglementaire gebruiksaanwijzing
- schema's / software-broncode (uitsluitend voor EU-instantie)
- testprotocollen (uitsluitend voor EU-instantie)
- overige technische documentatie (uitsluitend voor EU-instantie)

## 6. Garantievoorwaarden

### 6.1 Garantieomvang

De Torqeedo GmbH, Petersbrunner Straße 3a in D-82319 Starnberg garandeert de eindafnemer van een Torqeedo buitenboordmotor, dat het product gedurende de volgende vastgelegde dekkingsperiode vrij is van materiaal- en verwerkingsfouten. Torqeedo zal voor de eindafnemer de kosten overnemen om een materiaal- of verwerkingsfout te verhelpen. Die kostenovername geldt niet voor alle nevenkosten die door een garantiezaak ontstaan en niet voor alle overige financiële nadelen (bv. kosten voor wegslepen, telecommunicatie, maaltijden, logies, ontgaan gebruik, tijdverlies enz.).

De garantie eindigt twee jaar na de dag van productovergave aan de eindafnemer. Van de tweejarige garantie zijn producten uitgesloten, die – ook tijdelijk – voor commerciële of officiële doeleinden werden gebruikt. Daarvoor geldt de wettelijke waarborg. Het recht op garantie verjaart na afloop van zes maanden na ontdekking van de fout.

Torqeedo beslist of foutieve onderdelen worden gerepareerd of vervangen. Distributeurs en handelaars, die reparatiewerkzaamheden aan Torqeedo-motoren uitvoeren, hebben geen volmacht om voor Torqeedo bindende verklaringen af te geven.

Slijtageonderdelen en routineonderhoudswerkzaamheden zijn van garantie uitgesloten.

Torqeedo heeft het recht garantie te weigeren, als

- de garantie niet volgens de voorschriften werd ingediend (in het bijzonder contactopname voor inzending van de goederen, een volledig ingevuld garantiebewijs en een bewijs van aankoop, vgl. garantieproces),
- het product niet volgens de voorschriften werd behandeld,
- de veiligheids-, gebruiks- en onderhoudsinstructies van de gebruiksaanwijzing niet in acht werden genomen,
- het koopobject op een of andere manier werd omgebouwd, gewijzigd of uitgerust met onderdelen of toebehoren, die niet tot de door Torqeedo uitdrukkelijk toegelaten of aanbevolen uitrusting behoren,
- voorafgaande onderhoudsbeurten of reparatiewerkzaamheden niet door door Torqeedo geautoriseerde bedrijven werden uitgevoerd of geen originele reserveonderdelen werden gebruikt, tenzij de eindafnemer kan aantonen, dat de feiten, die het recht ertoe gaven de garantie te weigeren, de ontwikkeling van de fout niet hebben begunstigd.



Naast de rechten uit deze garantie heeft de eindafnemer wettelijke garantieaanspraken uit zijn koopcontract met de handelaar, die door deze garantie niet worden beperkt.

### 6.2 Garantieproces

De inachtneming van het hierna beschreven garantieproces is voorwaarde voor het nakomen van garantieaanspraken.

Alvorens gereclameerde producten aan Torqeedo mogen worden teruggestuurd, moet de verzending in ieder geval met de Torqeedo service worden afgestemd. Het contacteren kan telefonisch, per mail of per post gebeuren. Contactadressen vindt u op de achterkant van deze gebruiksaanwijzing. Wij vragen om uw begrip dat wij niet afgestemde inzendingen van gereclameerde producten niet kunnen behandelen en dus niet kunnen aanvaarden.

Om het recht op garantie te kunnen controleren en om de garantie te kunnen afwickelen, hebben wij een ingevuld garantie- en een aankoopbewijs nodig.

- Het garantiebewijs, dat bij deze gebruiksaanwijzing is bijgevoegd, moet o.a. contactgegevens, informatie over het gereclameerde product, serienummer en een korte beschrijving van het probleem bevatten.
- Het aankoopbewijs moet vooral de aankoop of de aankoopdatum bewijzen (bv. met kassabon, factuur of kwitantie).

Voor het opsturen van de motor naar het servicepunt raden wij u aan, de originele Torqeedo-verpakking te bewaren.

Voor bijkomende vragen over het garantieproces staan wij u graag ter beschikking onder de coördinaten die op de achterkant staan vermeld.

## 7. Uitrusting en bedieningselementen

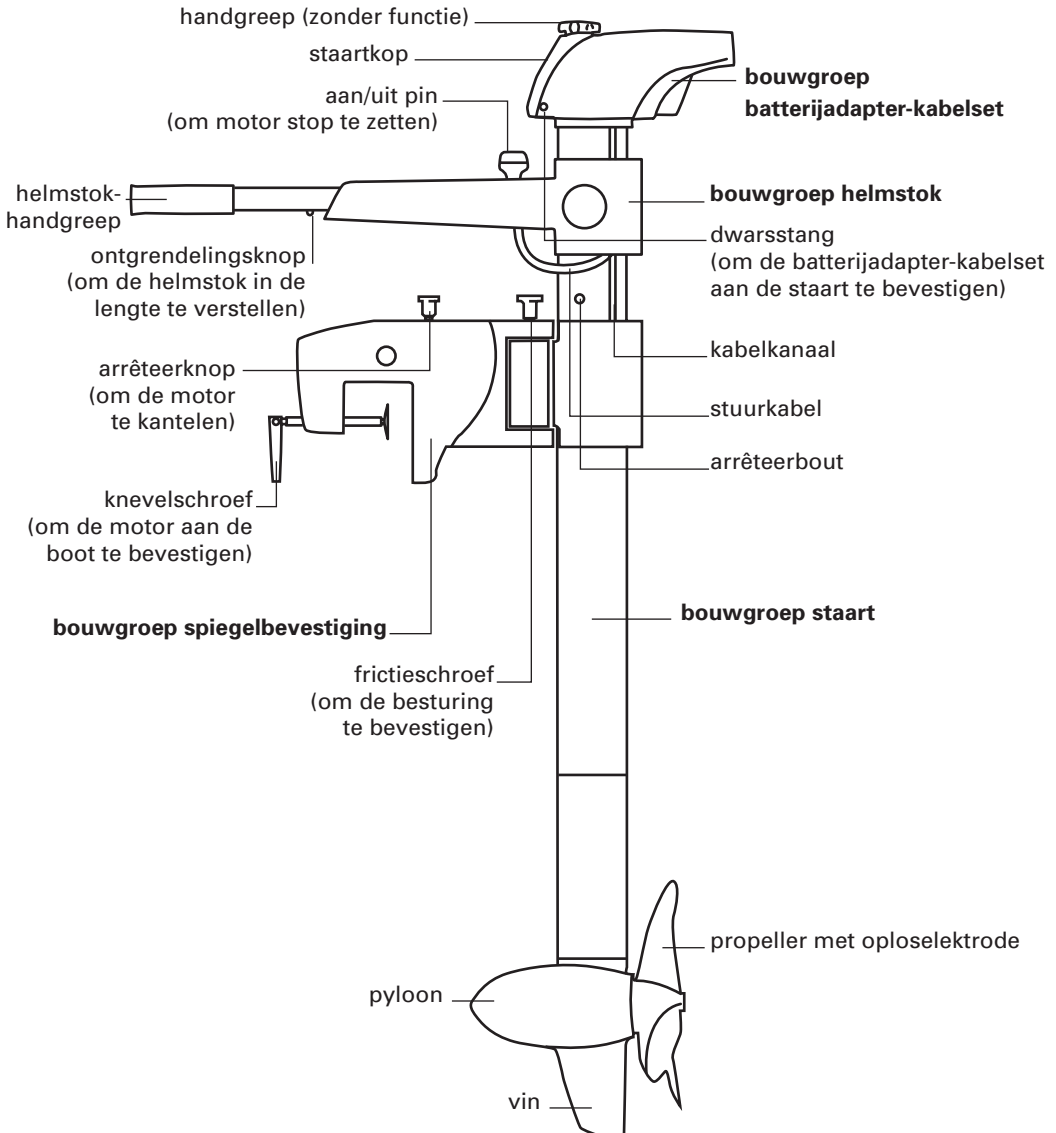
### 7.1 Leveringsomvang

Tot de volledige leveringsomvang van uw Torqeedo Base Travel behoren de volgende onderdelen:

- bouwgroep staart
- bouwgroep spiegelbevestiging
- bouwgroep helmstok
- bouwgroep batterijadapter-kabelset
- verbindingkabel om twee 12 V batterijen serieel te schakelen (uitsluitend BaseTravel 801)
- helmstokhandgreep
- 2 dwarsstangen (om de batterijadapter-kabelset te bevestigen)
- 2 aan/uit pinnen
- Imbussleutel
- gebruiksaanwijzing
- garantiebewijs
- verpakking

## 7. Uitrusting en bedieningselementen

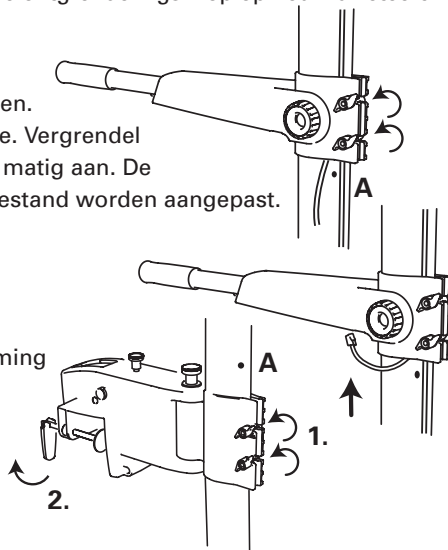
### 7.2 Overzicht bedieningselementen



## 8. Inwerkingstelling

### 8.1 Montage van de aandrijving

1. Neem de bouwgroepen en onderdelen die tot de leveringsomvang van de Base Travel behoren uit de verpakking.
2. Schroef de vin conform afbeelding „7.2 Overzicht van de besturingselementen“ vast met de bijgevoegde schroeven. Zet eerst de veerring op de schroef, dan de gladde ring. Houd de vin nu tegen de pyloon en installeer de schroef met de ringen in één van de twee gaten van de pyloon. Met de bijgevoegde inbussleutel draait u de schroeven stevig vast.
3. Steek dan de helmstokhandgreep op de helmstok. Let erop dat de ontgrendelingsknop op de helmstok zich in een lijn met de overeenkomstige uitsparingen in de helmstokhandgreep bevindt. Het moet te horen zijn dat de ontgrendelingsknop opnieuw arrêteert.
4. Steek de bouwgroep helmstok boven de arrêteerbout (A) op de staart. De stuurkabel moet onderaan de helmstok te voorschijn komen. Schuif dan de helmstok op de gewenste hoogte. Vergrendel de spanbeugel en trek de twee vleugelmoeren matig aan. De hoogte van de helmstok kan in ingebouwde toestand worden aangepast.
5. Sluit de stuurkabel aan.
6. Schuif de bouwgroep spiegelbevestiging onderaan de arrêteerbout (A) over de staart. Stel de gewenste staartlengte in overeenstemming met uw boot in. De staartlengte kan ook in ingebouwde toestand worden aangepast. Vergrendel de spanbeugel en trek de twee vleugelmoeren aan.



- Let erop dat de stuurkabel niet wordt gekneld.
- Steek de spiegelbevestiging niet boven de arrêteerbout op de staart om schade aan de staart en aan de spiegelbevestiging te vermijden.

### Principes van batterijvoeding

De Base Travel modellen kunnen werken met lood-zuurbatterijen, gel-batterijen, AGM-batterijen of lithium batterijen.

## 8. Inwerkingstelling

Om looptijden en reikwijdten te berekenen is de ter beschikking gestelde batterijcapaciteit essentieel. Die wordt hierna in watturen [Wh] aangegeven. Het aantal watturen kan gemakkelijk met het aangegeven ingangsvermogen van de motoren [in W] worden vergeleken: Een BaseTravel 801 met een ingangsvermogen van 800 W verbruikt per uur 800 Wh. De BaseTravel 401 verbruikt per uur 400 Wh. De nominale capaciteit van een batterij [Wh] wordt berekend door de vermenigvuldiging van lading [Ah] maal spanning [V]; een batterij met 12 V en 70 Ah heeft dus een capaciteit van 840 Wh.

Algemeen geldt voor lood-zuurbatterijen, gel-batterijen en AGM-batterijen dat de zo berekende nominale capaciteit van de batterij niet volledig ter beschikking kan worden gesteld. Dat ligt aan het begrensde hoogstroomvermogen van loodbatterijen. Voor lithium-mangaan batterijen kan dat effect worden verwaarloosd.

Voor de te verwachten reikwijdten en looptijden spelen naast de werkelijk beschikbare batterijcapaciteit het boottype, het gekozen vermogensniveau (geringere looptijd en reikwijdte bij hogere snelheid) evenals bij loodbatterijen ook de buitentemperatuur een belangrijke rol.

In de volgende tabel zijn enkele voorbeelden voor typische looptijden weergegeven.

model	batterijvoeding	buiten-temperatuur	vaarniveau (vgl. par. 9.2)	werkelijk beschikbare capaciteit	looptijd in h:min
BaseTravel 401	840 Wh, gel-batterij (1 batterij 12 V, 70 Ah, nieuw, goede kwaliteit, ca. 22 kg)	> + 10 °C	vol gas	~ 680 Wh	1:40
BaseTravel 401	840 Wh, gel-batterij (1 batterij 12 V, 70 Ah, nieuw, goede kwaliteit, ca. 22 kg)	> + 10 °C	max range	~ 820 Wh	16:20
BaseTravel 801	1.680 Wh, gel-batterij (2 batterijen 12 V, 70 Ah, nieuw, goede kwaliteit, ca. 44 kg)	> + 10 °C	vol gas	~ 1.360 Wh	1:40
BaseTravel 801	1.680 Wh, gel-batterij (2 batterijen 12 V, 70 Ah, nieuw, goede kwaliteit, ca. 44 kg)	> + 10 °C	max range	~ 1.660 Wh	9:10
BaseTravel 801	1.994 Wh, lithium-mangaan (1 Torqeedo Power 26-77, 18 kg)	Zw. - 20 u. + 45 °C	vol gas	~ 1.994 Wh	2:30
BaseTravel 801	1.994 Wh, lithium-mangaan (1 Torqeedo Power 26-77, 18 kg)	Zw. - 20 u. + 45 °C	max range	~ 1.994 Wh	40:00

Wij raden u aan de gewenste batterijcapaciteit in Wh met zo weinig mogelijk parallelschakelingen met zo weinig mogelijk batterijen tot stand te brengen. Om een batterijcapaciteit van bv. 2.400 Wh (bij twaalf Volt) ter beschikking te hebben, is het beter een 12 V / 200 Ah batterij te gebruiken i.p.v. twee parallel geschakelde 12 V / 100 Ah batterijen. Ten eerste worden op die manier veiligheidsrisico's bij het schakelen van batterijen vermeden. Ten tweede hebben reeds bij het schakelen voorhanden of in de loop van de tijd ontstane capaciteitsverschillen tussen de batterijen een negatief effect op het volledige batterijsysteem (capaciteitsverlies). Ten derde beperkt u zo verliezen aan de contactpunten, die tot 2-3% van de batterijcapaciteit kunnen bedragen.

Om bij een seriële of parallelle schakeling van batterijen veiligheidsrisico's, capaciteitsverlies en verliezen aan contactpunten te vermijden, moet u in ieder geval steeds gelijksoortige batterijen met elkaar combineren (dezelfde capaciteit, dezelfde ouderdom, dezelfde fabrikant, dezelfde laadtoestand).



- Serieel en parallel geschakelde batterijen moeten steeds dezelfde laadtoestand hebben. Gebruik daarom voor de schakeling uitsluitend gelijksoortige batterijen (dezelfde capaciteit, dezelfde ouderdom, dezelfde fabrikant, dezelfde laadtoestand) en laad elke batterij afzonderlijk aan de acculader op tot ze volledig is opgeladen, alvorens ze te schakelen. Ladingsverschillen tussen batterijen die aan elkaar worden geschakeld, kunnen bij het verbinden van de batterijen tot extreem hoge compensatiestromen of overladingen leiden die kabels en aansluitstekkers of de batterij zelf overbelasten. In extreme gevallen kan daardoor brand- en verwondingsgevaar ontstaan.

### 8.3 Aansluiting BaseTravel 401 aan loodbatterijen (zwavelzuur, gel, AGM)

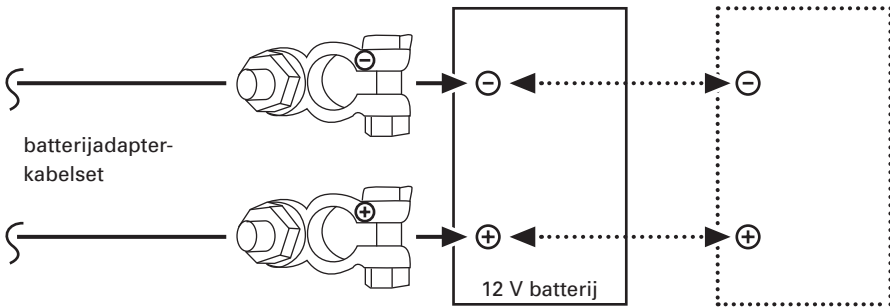
De BaseTravel 401 werkt met een spanningsvoeding tussen 10 V en 16,8 V (mbt. de nominale spanning). Dat betekent, dat hij met een 12 V lood-zuurbatterij, een gel-batterij of een AGM batterij kan werken. Om de capaciteit te verhogen kunnen meerdere 12 V batterijen parallel met elkaar worden geschakeld.

Om de BaseTravel 401 aan een 12 V batterij aan te sluiten, verbindt u de min-aansluitklem van de batterijadapter-kabelset (aan de tekst te herkennen) met de minpool van de batterij. Aansluitend verbindt u de plus-aansluitklem van de batterijadapter-kabelset met de pluspool van de batterij.

## 8. Inwerkingstelling

De kabelset is met een CF8 50 A zekering uitgerust, die tegen oververhitting van contactpunten bij kortsluiting beveiligt. Als batterij-hoofdschakelaar van uw aandrijving fungeert de van de staart afneembare batterijadapter.

Om de capaciteit van uw batterijbank te vergroten, kunnen meerdere 12 V batterijen van dezelfde uitvoering parallel worden geschakeld. Daarvoor verbindt u aan de batterijen die parallel met elkaar worden geschakeld, alle pluspolen met elkaar en alle minpolen met elkaar. Bij parallelschakeling van twee batterijen worden de batterijcapaciteit [Wh] en de lading [Ah] van het batterijblok verdubbeld; de spanning [V] van het batterijblok blijft onveranderd. (Twee parallel geschakelde 12 V / 100 Ah batterijen met telkens 1.200 Wh hebben na de seriële schakeling 12 V, 200 Ah en 2.400 Wh.) Het voor de parallelschakeling nodige aansluitingsmateriaal is in de gespecialiseerde handel verkrijgbaar.



aansluiting BaseTravel 401 aan een 12 V batterij

optionele uitbreiding van de batterijcapaciteit via parallele schakeling met verdere 12 V batterijen



- Parallel geschakelde batterijen moeten steeds dezelfde laadtoestand hebben. Gebruik daarom voor de schakeling uitsluitend gelijksoortige batterijen (dezelfde capaciteit, dezelfde ouderdom, dezelfde fabrikant, dezelfde laadtoestand) en laad elke batterij afzonderlijk aan de acculader op tot ze volledig is opgeladen, alvorens ze te schakelen. Ladingsverschillen tussen batterijen die aan elkaar worden geschakeld, kunnen bij het verbinden van de batterijen tot extreem hoge compensatiestromen of overladingen leiden die kabels en aansluitstekkers of de batterij zelf overbelasten. In extreme gevallen kan daardoor brand- en verwondingsgevaar ontstaan.
- De kabeldoorsnede voor parallelschakelingen van batterijen moet minimum 6 mm<sup>2</sup> bedragen.
- Let erop dat de batterijpolen proper en vrij van corrosie zijn.
- Trek de schroeven van de batterijklemmen voor de bevestiging aan de batterijpolen vast aan.

## 8.4 Aansluiting BaseTravel 801 aan loodbatterijen (zwavelzuur, gel, AGM)

De BaseTravel 801 werkt met een spanningsvoeding tussen 20 V en 33,6 V (mbt. de nominale spanning). Dat betekent, dat hij met twee serieel geschakelde 12 V lood-zuurbatterijen, gel- of AGM batterijen kan werken. Om de capaciteit te verhogen kunnen meerdere paren serieel geschakelde 12 V batterijen parallel met elkaar worden geschakeld.

Om de BaseTravel 801 aan twee 12 V batterijen aan te sluiten, verbindt u de min-aansluitklem van de batterijadapter-kabelset (aan de tekst te herkennen) met de minpool van de eerste batterij. Aansluitend verbindt u met de bijgevoegde verbindingskabel de pluspool van de eerste batterij met de minpool van de tweede batterij. Aansluitend verbindt u de plus-aansluitklem van de batterijadapter-kabelset met de pluspool van de tweede batterij.

Zo zijn de batterijen serieel met elkaar geschakeld: De batterijcapaciteit [Wh] en de spanning [V] van het batterijblok zijn verdubbeld. De lading [Ah] van de batterijen verandert door de seriële schakeling niet. (Bijvoorbeeld: Twee serieel geschakelde 12 V / 100 Ah batterijen met telkens 1.200 Wh hebben na de seriële schakeling 24 V, 100 Ah en 2.400 Wh.)

De kabelset is met een CF8 50 A zekering uitgerust, die tegen oververhitting van contactpunten bij kortsluiting beveiligd. Als batterij-hoofdschakelaar van uw aandrijving fungeert de van de staart afneembare batterijadapter.

Om de capaciteit van uw batterijbank te verhogen kunnen meerdere paren van telkens twee serieel geschakelde 12 V batterijen parallel met elkaar worden geschakeld. Ook hier moet u erop letten dat het bij alle serieel en parallel geschakelde batterijen steeds gelijksoortige modellen moeten zijn (dezelfde capaciteit, dezelfde ouderdom, dezelfde fabrikant, dezelfde laadtoestand).

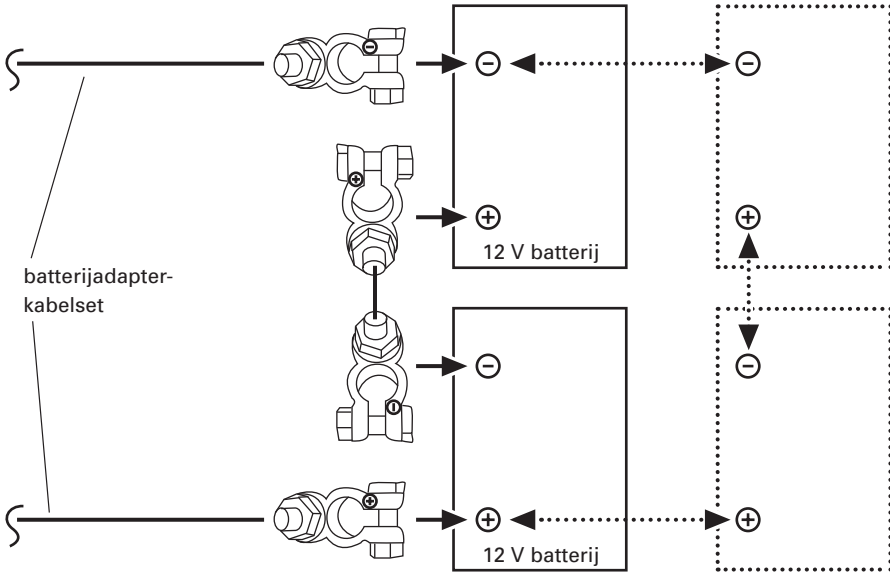


- Serieel en parallel geschakelde batterijen moeten steeds dezelfde laadtoestand hebben. Gebruik daarom voor de schakeling uitsluitend gelijksoortige batterijen (dezelfde capaciteit, dezelfde ouderdom, dezelfde fabrikant, dezelfde laadtoestand) en laad elke batterij afzonderlijk aan de acculader op tot ze volledig is opgeladen, alvorens ze te schakelen. Ladingsverschillen tussen batterijen die aan elkaar worden geschakeld, kunnen bij het verbinden van de batterijen tot extreem hoge compensatiestromen of overladingen leiden die kabels en aansluitstekkers of de batterij zelf overbelasten. In extreme gevallen kan daardoor brand- en verwondingsgevaar ontstaan.





- De kabeldoorsnede voor het aan elkaar schakelen van batterijen moet minimum 6 mm<sup>2</sup> bedragen.
- Let erop dat de batterijpolen proper en vrij van corrosie zijn.
- Trek de schroeven van de batterijklemmen voor de bevestiging aan de batterijpolen vast aan.



aansluiting BaseTravel 801 aan twee 12 V batterijen

optionele uitbreiding van de batterijcapaciteit via parallele schakeling met verdere 12 V batterijparen

### Aansluiting BaseTravel 801 aan Torqeedo Power 26-77 lithium-mangaan batterij

De BaseTravel 801 werkt met een spanningsvoeding tussen 20 V en 33,6 V (m.b.t. de nominale spanning). Dat betekent, dat hij ook met een Torqeedo Power 26-77 batterij op lithium-mangaan basis kan werken. Om de capaciteit te verhogen kunnen meerdere Torqeedo Power parallel met elkaar worden geschakeld.

Om de BaseTravel 801 aan een Torqeedo Power 26-77 batterij aan te sluiten, verbindt u de min-aansluitklem van de batterijadapter-kabelset (aan de tekst te herkennen) met de minpool van de batterij. Aansluitend verbindt u de plus-aansluitklem van de batterijadapter-kabelset met de pluspool van de batterij.

De kabelset is met een CF8 50 A zekering uitgerust, die tegen oververhitting van contactpunten bij kortsluiting beveiligd. Als batterij-hoofdschakelaar van uw aandrijving fungeert de van de staart afneembare batterijadapter. Bovendien beschikt de Torqueedo Power batterij over een geïntegreerde elektronische hoofdschakelaar en een restcapaciteit-display.

De capaciteitsuitbreiding via parallelle schakeling van meerdere batterijen gebeurt op dezelfde manier, zoals onder 8.3 (parallelle schakeling van loodbatterijen voor de Base Travel 401) beschreven



- De kabeldoorsnede voor parallelschakelingen van batterijen moet minimum 6 mm<sup>2</sup> bedragen.
- Let erop dat de batterijpolen proper en vrij van corrosie zijn.
- Trek de schroeven van de batterijklemmen voor de bevestiging aan de batterijpolen vast aan.

## 8.6 Aansluiting BaseTravel 401 en 801 aan lithium-mangaan wisselaccu van de Torqueedo Travel reeks

De BaseTravel 401 is compatibel met de lithium-mangaan wisselaccu van de Travel 401.

De BaseTravel 801 is compatibel met de lithium-mangaan wisselaccu van de Travel 801.

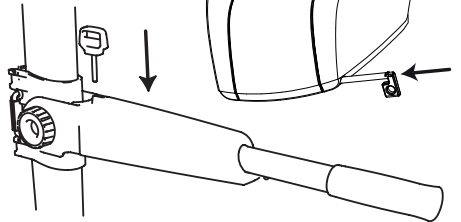
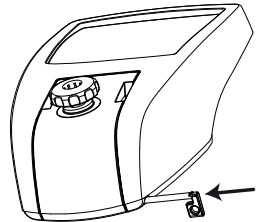
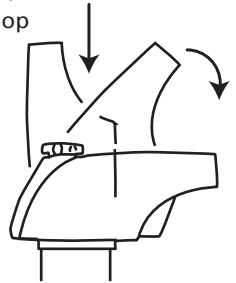
Bij een stroomtoevoer door wisselaccu's van de Travel reeks komen de technische gegevens van de Base Travel modellen overeen met die van de overeenkomstige Travel modellen.

## 8.7 Aanbrengen van de buitenboordmotor aan de boot

1. Hang de aandrijving in uw boot en trek de knevelschroeven vast aan. Let op een gelijkmatige verdeling van het gewicht in de boot.
2. Trek aan de arrêterknop van de spiegelbevestiging en plaats de staart verticaal tegenover de wateroppervlakte.

## 8. Inwerkingstelling

- Om de staartlengte aan te passen opent u de twee vleugelmoeren van de spiegelbevestiging en past u de staartlengte aan uw boot aan, zodat de propeller de gewenste indompeldiepte heeft. Let erop dat de indompeldiepte een grote invloed heeft op de efficiëntie van uw aandrijving. Om de indompeldiepte te optimaliseren leest u de instructies over de bediening in par. 9.5.
- Om de hoogte van de helmstok aan te passen opent u de vleugelmoeren van de helmstok en trekt u die tot op de gewenste hoogte. Als u de gewenste hoogte heeft bereikt, trekt u de vleugelmoeren opnieuw aan.
- De helmstokhandgreep kan in de lengte worden aangepast door op de ontgrendelingsknop te drukken. Let erop dat de ontgrendelingsknop opnieuw arrêteert.
- Draai de helmstokhandgreep naar de stoppositie tot hij arrêteert.
- Plaats de bouwgroep batterijadapter-kabelset op de staartkop. Neem de adapter daarvoor met twee handen vast en plaats hem vanaf de bovenkant in de staartkop. Aansluitend draait u de adapter naar achter tot hij steun vindt en arrêteert.
- U kan de adapter met de bijgevoegde dwarsstang extra beveiligen tegen ongewild loskomen van de staart.
- Steek de aan/uit pin in de opening aan de bovenkant van de helmstok.
- De Base Travel 401/801 is startklaar.



- Houd bij het openen van de vleugelmoeren van de spiegelbevestiging de motor aan de staartkop vast om een ongewild doorglijden te verhinderen. Het gevaar bestaat dat u uw vingers knelt of dat u de stuurkabel van de helmstok afbreekt.
- Zorg bij het hanteren van de buitenboordmotor voor een veilige steun om te vermijden dat u ongewild overboord gaat.



- Let erop dat de stuurkabel niet wordt gekneld.

## 9. Bediening

### 9.1 Spiegelbevestiging

De nodige kracht voor de besturing kan via de **frietieschroef** worden ingesteld. Als de schroef met de wijzers van de klok mee wordt gedraaid, wordt de nodige stuurkracht tot aan de vaststelling van de motor verhoogd. De tegengestelde richting vermindert de nodige stuurkracht.

Als u aan de **arrêteerknop** trekt, wordt het kantelmechanisme ontgrendeld. De aandrijving kan bij 0°, 8°, 16°, 24°, 36°, 49°, 62° en 75 ° worden gearrêteerd. Bij niet verticale bevestigingspunten aan de boot kan daardoor de rechthoekige positie van de aandrijving tegenover de wateroppervlakte worden ingesteld.



- Houd de staart bij de bediening van het kantelmechanisme zo lang vast, tot u merkt dat hij opnieuw arrêteert.

### 9.2 Helmstok

De **helmstok** kan met twee arrêteerposities tot 20° naar boven worden gedraaid.

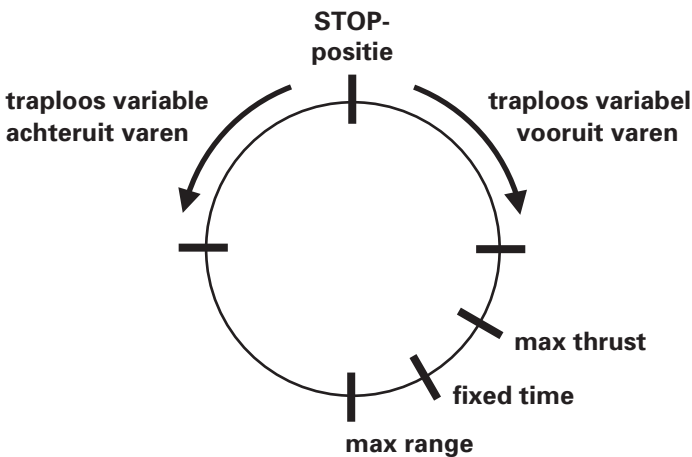
De **ontgrendelingsknop** aan de aluminium buis maakt de lengteverstelling van de helmstok mogelijk. Druk deze knop in de aluminium buis om de lengte in drie niveaus aan te passen.



- Let erop dat de ontgrendelingsknop opnieuw arrêteert.

Door aan de aan/uit pin te trekken kan u de aandrijving snel stopzetten. Trek de pin er gewoon naar boven uit. De aandrijving start pas opnieuw, als de pin er opnieuw is ingestoken. Daarvoor moet de helmstok bovendien eerst in de stoppositie worden gebracht.

De digitale vermogenssturing combineert traploos reguleerbaar varen met vaste arrêteerpunten voor vooraf gedefinieerde werkpunten. De volgende afbeelding schetst de verschillende besturingsbereiken van de helmstok gezien vanuit de boot.



helmstokpositie	functie	voorbeeld
traploos variabel achteruit varen	traploos reguleerbaar bereik voor het achteruit varen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• manoeuvreren</li> </ul>
traploos variabel vooruit varen	traploos reguleerbaar bereik voor het vooruit varen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• normaal varen</li> <li>• manoeuvreren</li> </ul>
arrêteerpunt „max thrust“	korte maximale stuwkracht vooruit (< 10 minuten) <ul style="list-style-type: none"> <li>• uitsluitend mogelijk bij volle batterij</li> <li>• effect vooral bij zware boten; geen effect bij lichte boten, die de stuwkracht van de motor niet ten volle benutten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• snel vertrekken</li> <li>• manoeuvreren</li> </ul>
arrêteerpunt „fixed time“	reissnelheid met vastgelegd ingangsvermogen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• BaseTravel 401: 150 Watt</li> <li>• BaseTravel 801: 300 Watt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• varen met gecontroleerde looptijd door het gelijkmatig ontnemen van vermogen (in variabel vooruit varen trekt de motor daarentegen het vermogen dat nodig is om het gekozen propellertoerental te bereiken)</li> </ul>
arrêteerpunt „max range“	langzaam varen met bij benadering reikwijdte maximerende snelheid (50 W ingangsvermogen voor Base Travel 401 en 801). Het werkingspunt dat optimaal is voor de reikwijdte is echter erg verschillend afhankelijk van het type boot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bereiken aanlegplaats bij geringe restlading van de batterij</li> <li>• grote reikwijdte bij inzet als aandrijvingshulp bij windstille</li> </ul>

## 9.3 Pyloon

In de pyloon zijn de **motor** en de **elektronische controller** ondergebracht. Die zorgen voor het aandrijvingsvermogen. Bovendien zijn verschillende beveiligingsfuncties geïntegreerd:

1. **Temperatuurbeveiliging:** Als de motor te warm wordt, vermindert de motorcontroller het vermogen van de aandrijving tot er een temperaturevenwicht is tussen warmte die ontstaat en warmte die wordt afgevoerd.
2. **Onderspanningsbeveiliging:** Als de spanning kleiner is dan 9 V (Base Travel 401) of 17 V (Base Travel 801), schakelt de motorcontroller de aandrijving uit om een diepteontlading van de accu te verhinderen. Reeds voordien wordt het vermogen van de motor zo geregeld, dat stroompieken boven 37 A niet voorkomen.
3. **Blokkeerbeveiliging:** Als de propeller geblokkeerd is of klem zit, zou de synchroommotor te veel stroom opnemen. In dat geval wordt de motor ter beveiliging van de elektronica, de motorwikkeling en de propeller binnen een paar honderdsten van seconden uitgeschakeld. Nadat de blokkering is opgelost, kan de motor vanuit de stoppositie na ca. 2 seconden wachttijd opnieuw worden gestart.
4. **Kabelbreukbeveiliging:** Als de stuurkabel beschadigd is, d.w.z. als de verbinding met de helmstok is onderbroken, start de motor niet of stopt hij.
5. **Versnellingscontrole:** De veranderingssnelheid, waarmee het toerental van de propeller zich aan de veranderde helmstokpositie aanpast, is begrensd om mechanische aandrijvingsonderdelen te beschermen en korte stroompieken te vermijden.



- Als eerste hulp bij storingen in de werking van de motor wordt de helmstok gedurende ca. 2 seconden naar de stoppositie gebracht. De stoppositie heeft de functie van een reset-toets en kan kleinere fouten zelf corrigeren.

De uiterst efficiënte **Variable-Pitch-Variable-Camber (VPVC) propeller** is met een mechanische slipkoppeling, die de aandrijving tegen mechanische schade bij het plots blokkeren van de propeller beschermt, uitgerust. De slipkoppeling is aangebracht als redundant veiligheidsfeature voor de hierboven beschreven elektronische blokkeerbeveiliging.

De **vin** ondersteunt stuurbewegingen en beschermt de propeller bij bodemcontact.

De **oploselektrode** beschermt de metalen bouw delen, die onder de wateroppervlakte liggen, tegen corrosie, in het bijzonder in zout water.



- Laat de motor uitsluitend lopen, terwijl de propeller zich onder water bevindt. Bij werking in de lucht worden de afdichtingsringen, die de motor aan de tandwielas afdichten, beschadigd. Bij langere werking in de lucht kan de motor zich ook zelf oververhitten.
- Na gebruik moet de motor steeds uit het water worden genomen. Dat kan via het kantelmechanisme van de spiegelbevestiging gebeuren.

### 9.4 Batterijadapter-kabelset incl. zekering

De in de batterijadapter-kabelset ingewerkte elektronica herkent automatisch welk Base Travel model wordt gebruikt. BaseTravel 401 en 801 kunnen dan ook met dezelfde batterijadapter-kabelset werken.

De batterijadapter-kabelset is uitgerust met 3 m lange kabels die een doorsnede van 6 mm<sup>2</sup> hebben. De doorsnede is zo gekozen dat op het gebied van vermogen van de Base Travel motoren de verliezen minimaal zijn en dat geen gevaar voor plaatselijke oververhitting bestaat.

In overeenstemming met de geldende ISO-bepalingen moeten elektrische aandrijvingen van beveiliging en hoofdschakelaars voorzien zijn.

De hoofdzekering van de BaseTravel is in de plus-aansluitklem van de kabelset geïntegreerd. Hierbij gaat het om een CF8 50 A zekering die u via uw vakhandel of de Torqeedo service kunt verkrijgen.

Als hoofdschakelaar van de Base Travel fungeert de afneembare batterijadapter.

De batterijadapter is eveneens met een redundante onderspanningsbeveiliging uitgerust. Als de batterijspanning een zeer laag niveau (BaseTravel 401: spanning < 7 V; BaseTravel 801: spanning < 17 V) bereikt, onderbreekt de onderspanningsbeveiliging de stroomvloed tussen batterij en motor volledig. Op die manier wordt verhinderd dat een schadelijke diepteontlading van de batterij plaatsvindt, als de batterijadapter na gebruik niet van de staartkop wordt gescheiden (hoofdschakelaar-functie).



- Sluit de contacten in de batterijadapter niet kort.
- Dompel de adapter niet in water of in andere vloeistoffen.



- Na gebruik moet de batterijadapter van de staartkop worden losgemaakt. Op die manier wordt de stroomtoevoer van de motor volledig onderbroken en wordt een ontlading van de batterijen tijdens de opberging verhinderd.
- De batterijadapter is in opgezette toestand tegen regen en spatwater beveiligd. Hij mag niet ondergedompeld worden en de contacten moeten droog blijven. Als er via de contacten water in de adapter binnendringt, kan dat leiden tot een onherstelbare beschadiging van de adapter. Als er vloeistof in de adapter is binnengedrongen, verwijder ze dan eerst door de voorhanden openingen. Droog de adapter dan eerst in een droge, warme omgeving tot 80 °C, alvorens u hem opnieuw gebruikt.

## 9.5 Optimale indompeldiepte en vaargedrag

De indompeldiepte van de propeller in het water heeft een belangrijke invloed op de efficiëntie van uw aandrijving. Bij Torqueedo-metingen werden afhankelijk van de indompeldiepte van de propeller verschillen in totaalrendement van tot 10%, in reikwijdte van tot 20% en in de maximumsnelheid van tot 5% gemeten.

De belangrijke invloed van de indompeldiepte van de propeller ligt in de betekenis van de nastroming van de boot voor de propeller. In het algemeen kunnen propellers een optimaal rendement bereiken, als ze de nastromingswerking van de boot optimaal benutten. De positie daarvoor is van boot tot boot verschillend. Meestal geldt dat de propeller bij een zo gering mogelijke indompeldiepte een zeer goed rendement heeft (zo dicht mogelijk aan de wateroppervlakte, maar toch diep genoeg, zodat hij geen lucht trekt). Onafhankelijk daarvan raden wij u aan een efficiënte indompeldiepte te bepalen door meermaals te proberen. Dat gaat het gemakkelijkst door met een GPS de maximumsnelheid voor verschillende indompeldiepten vast te stellen.



- Door de hoge stuwkracht van de aandrijving is het nodig dat u zich met de vaareigenschappen van uw Torqueedo Base Travel 401/801 vertrouwd maakt. Oefen de omgang met de motor en het manoeuvreren in vrije wateren.



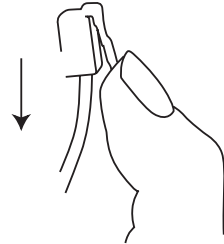
## 10. Demontage

1. Trek de aan/uit pin eruit.
2. Verwijder de dwarsstang van de batterijadapter-kabelset en neem hem er dan af.
3. Hang de motor uit en leg hem op een glad oppervlak.



- De pyloon kan heet zijn

4. Open de vleugelmoeren van de spiegelbevestiging en open de spanbeugel. Trek de spiegelbevestiging van de staart.
5. Om de stuurkabel van de helmstok los te maken drukt u op de vergrendelingshefboom aan de kabelstekker en trekt u de stuurkabel eruit.
6. Open de vleugelmoeren van de helmstok en open de spanbeugel. Trek de helmstok van de staart.

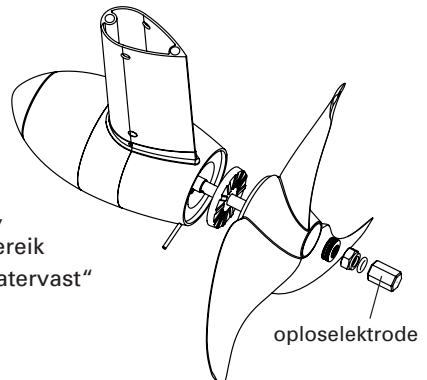


- Let erop dat de onderdelen van de motor droog zijn, alvorens ze op te bergen.
- Let erop dat de kabels niet over scherpe kanten knikken.

## 11. Instructies voor opberging en onderhoud

### 11.1 Bescherming tegen corrosie

Bij de keuze van het materiaal werd op een grote mate van corrosiebestendigheid gelet. Het meeste materiaal dat in de Base Travel 401/801 zit verwerkt, is zoals de meeste maritieme producten voor het bereik vrije tijd als „zeewaterbestendig“ en niet als „zeewatervast“ geclassificeerd.



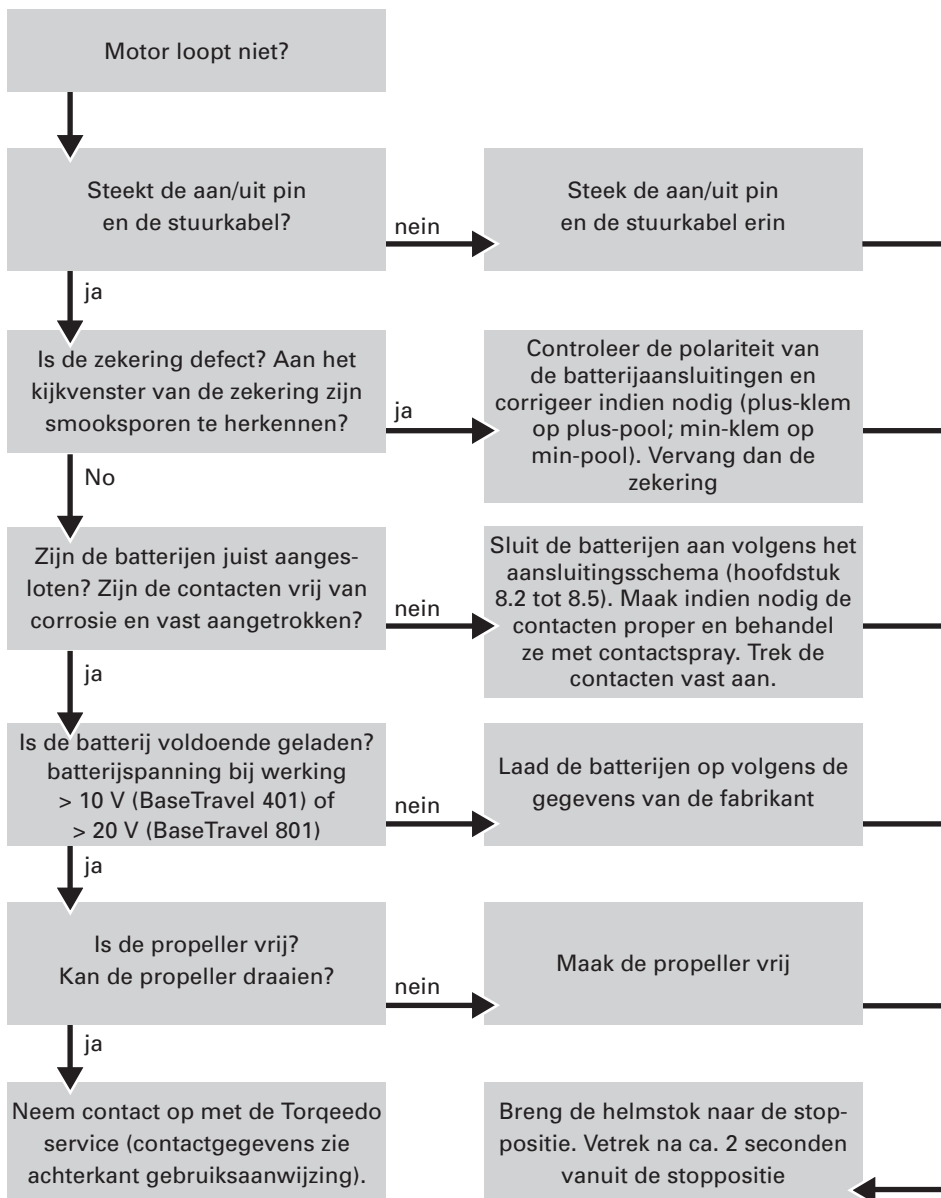


- Na gebruik moet de motor steeds uit het water worden genomen. Dat kan via het kantelmechanisme van de spiegelbevestiging gebeuren.
- Na gebruik in zout of in brak water moet de motor (maar echter niet de batterijadapter) met vers water worden afgespoeld.
- Berg de motor uitsluitend in een droge toestand op.
- Een keer per maand moeten volgende onderdelen met contactspray worden behandeld
  - contacten aan de batterijadapter
  - contacten aan de staartkop
  - stekker aan de stuurkabel
- Wij raden u aan een keer per jaar de oploselektrode te controleren. De oploselektrode is op de aandrijfas aan de propeller vastgeschroefd. Gebruik uitsluitend Torqeedo oploselektroden die u via de handel of de Torqeedo service kan verkrijgen.

## 11.2 Overige onderhoudsinstructies

Om de motor te reinigen kan u alle reinigingsmiddelen die voor kunststof geschikt zijn, volgens de informatie van de fabrikant, gebruiken. Cockpit-sprays die in de autosector worden gebruikt, hebben op de kunststof-oppervlakken van de Torqeedo Base Travel een goed effect.

## 12. Foutdiagnose





- Reparatiwerkzaamheden kunnen uitsluitend door goedgekeurde Torqeedo servicepunten worden uitgevoerd. Eigen reparatiepogingen hebben een direct garantieverlies tot gevolg.
- Neem in geval van garantie de garantie-instructies in het begin van deze gebruiksaanwijzing in acht

### 13. Technische gegevens

	BaseTravel 401 S	BaseTravel 401 L	BaseTravel 801 S	BaseTravel 801 L
ingangsvermogen in watt	400	400	800	800
nominale spanning in volt	12	12	24	24
voortstuwingsvermogen in watt*	172	172	370	370
maximum totaalrendement in %	43%	43%	46%	46%
statische stuwkracht in kp	16	16	28	28
totaal gewicht in kg	9,3	9,5	9,5	9,7
maximum staartlengte in cm	59	71	59	71
geïntegreerde batterij	neen	neen	neen	neen
propellerafmetingen in inch	12 x 10	12 x 10	12 x 10	12 x 10
propellertoerental bij in 1/min	max. 720	max. 720	max. 720	max. 720
besturingsinrichting	draaigaspin	draaigaspin	draaigaspin	draaigaspin
besturing	180° arrêteerbaar	180° arrêteerbaar	180° arrêteerbaar	180° arrêteerbaar
kantelmechanisme	manueel	manueel	manueel	manueel
trimmechanisme	manueel, 7 niveaus	manueel, 7 niveaus	manueel, 7 niveaus	manueel, 7 niveaus
traploos vooruit / achteruit varen	ja	ja	ja	ja
bijkomend vooraf gedefinieerd vaarniveau	ja	ja	ja	ja

\* Het vermogen dat werkelijk voor de aandrijving van de boot ter beschikking staat (meting na aftrek van alle verliezen incl. verliezen in de propeller; definitie voortstuwingsvermogen = stuwkracht x snelheid).

## 14. Recyclage

De Torqeedo Base Travel motoren zijn volgens de EG-richtlijn 2002/96 geconstrueerd. Die richtlijn regelt de recycling van elektrische en elektronische toestellen om het milieu te beschermen.

U kan, in overeenstemming met de regionale voorschriften, de motor op een verzamelplaats afgeven. Van daaruit wordt hij op een vakkundige manier gerecycled.



## 15. Toebehoren

Nº Art	Producto	Descripción
1111	<b>wisselaccu Travel 401</b>	LIMA high performance accu met geïntegreerd laadstanddisplay, 300 Wh, 14,8 V
1112	<b>wisselaccu Travel 801</b>	LIMA high performance accu met geïntegreerd laadstanddisplay, 300 Wh, 29,6 V
1113	<b>acculader voor wisselaccu Travel 401</b>	40 watt acculader (20 V; 2 A) voor opladen Travel 401 voor stroomaansluiting met 100-240 V en 50-60 Hz
1114	<b>acculader voor wisselaccu Travel 801</b>	80 watt acculader (40 V; 2 A) voor opladen Travel 801 voor stroomaansluiting met 100-240 V en 50-60 Hz
1901	<b>reservepropeller</b>	speciaal voor draaimomentdiagram en vermogensbereik van Torqeedo ontwikkelde Variable-Pitch-Variable-Camber (VPVC) propeller van glasvezelversterkt polybutyleen teraftalaat (PBT) met slagweerstand, volledig met moeren, schotelveren en cilinderstift.





## **Torqueedo servicepunten**

### **Europa en internationaal**

Torqueedo GmbH  
– Service Center –  
Friedrichshafener Straße 4a  
82205 Gilching - Germany

service@torqueedo.com  
T +49 - 8153 - 92 15 - 100  
F +49 - 8153 - 92 15 - 319

### **Noord-Amerika**

Torqueedo Inc.  
171 Erick Street, Unit A-1  
Crystal Lake, IL 60014 - USA

service\_usa@torqueedo.com  
T +1 - 815 – 444 88 06  
F +1 - 847 – 444 88 07